Conseil d'Etat - Raad van State
- 3 12. 1975
- 1 -

F

BL.

L.12.425/2. Fr.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 5 novembre 1975, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant création d'un service social au Ministère de l'Intérieur", a donné le 19 novembre 1975 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 5e november 1975 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende instelling van een sociale dienst bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken", heeft de 19e november 1975 het volgend advies gegeven :

3 XII 75

Afin de permettre au Conseil d'Etat de vérifier si toutes les formalités dont l'accomplissement conditionne la légalité d'un arrêté royal sont accomplies, son avis ne doit être demandé que lorsque le projet est prêt à être soumis à la signature du Roi ou du Ministre.

Il résulte des renseignements fournis au Conseil d'Etat que l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, qui est prévu dans le préambule du projet, n'a encore été ni donné ni même demandé.

Le Conseil d'Etat constate que le projet n'est donc pas en état de lui être soumis.

Opdat de Raad van State kan nagaan of voldaan is aan alle formaliteiten die vervuld moeten zijn wil een koninklijk besluit wettig zijn, mag zijn advies slechts gevraagd worden als het ontwerp in zover gereed is dat het aan de Koning ter ondertekening kan worden voorgelegd.

Naar aan de Raad van State is verklaard, is het in de aanhef van het ontwerp vermelde akkoord van de Staatssecretaris voor Begroting nog niet gegeven en zelfs niet gevraagd.

De Raad van State constateert dat het ontwerp dus niet in zover gereed is dat het hem voorgelegd kan worden.

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président,
de Heren : voorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
J. van den BOSSCHE, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
F. RIGAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving,

E. VAN VYVE, greffier de section.
afdelingsgriffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. van den BOSSCHE.

Le rapport a été présenté par M. J. COOLEN, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. van den BOSSCHE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. COOLEN, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

E. VAN VYVE. J. MASQUELIN.